#### Repubblica Tunisina

**Ministero dell'economia e della Pianificazione**

# Procedure apertura di un conto in valuta estera (euro) nel quadro della attuazione dei progetti finanziati dall’Unione europea nell’ambito della cooperazione transfrontaliera

Avenue Cheikh Mohamed Fadhel Ben Achour, Immeuble «B4», Tour « A », Centre Urbain Nord, 1082 Tunis Tél. : (+216) 70 556 600 – Fax : (+216) 71 799 069

E-mail : [boc.mdici@tunisia.gov.tn](mailto:boc.mdici@tunisia.gov.tn)

## Procedure apertura di un conto in valuta estera (euro)

### A. Apertura di un conto in euro

Si raccomanda ai beneficiari di finanziamenti dell'Unione Europea nell'ambito di programmi di cooperazione transfrontaliera di aprire un conto in valuta estera per:

- Proteggersi dai rischi di cambio,

- Avere flessibilità nelle transazioni esterne,

- Essere in grado di restituire, ove applicabile, gli importi non utilizzati o rimborsare le spese dichiarate non ammissibili.

La procedura apertura di un conto in euro differisce a seconda se si tratta di:

1. Dello Stato, degli Enti Pubblici di natura Amministrativa (EPA) e degli Enti Pubblici Locali (CPL),
2. Degli Enti Pubblici Non Amministrativi (EPNA), degli Enti e delle Associazioni di Diritto Privato.

##### Stato, Enti Pubblici di natura Amministrativa(EPA) e le Autorità Pubbliche Locali (CPL)

###### Apertura di un conto in euro

Su richiesta del beneficiario principale o del partner, la Banca Centrale della Tunisia (BCT) apre un conto in euro a titolo del progetto in questione. L'apertura di questo conto si fa esclusivamente presso la sede della BCT situata a Tunisi. Pertanto, questo conto non può essere aperto presso le filiali regionali della BCT.

L'apertura del conto avviene dietro presentazione dei seguenti documenti:

1. Una richiesta indirizzata alla Direzione Generale dei finanziamenti e dei Pagamenti Esteri (DGFPE) presso la BCT firmato dal rappresentante legale del Ministero, dell'Ente Pubblico di natura Amministrativa(EPA) o dell'Ente Pubblico Locale (CPL);
2. Copia dell’accordo di finanziamento del Programma di cooperazione transfrontaliera Italia-Tunisia o dell'accordo di finanziamento del Programma di cooperazione transfrontaliera Bacino del Mediterraneo firmati il 22 dicembre 2016 tra la Tunisia e la Commissione europea (CE);
3. Una copia del contratto di sovvenzione firmato tra l'Autorità di gestione del programma e il beneficiario principale;
4. Una copia della convenzione di partenariato firmato tra il beneficiario principale e i vari partner del progetto;
5. L'elenco e gli esemplari delle firme delle persone autorizzate a presentare richieste di pagamento nell'ambito del progetto;

Dopo l'apertura del conto in valuta estera presso la BCT, il beneficiario principale o il partner prepara una scheda informativa finanziaria, allegata alla presente guida, in cui sono indicati i dati bancari del conto, il titolare del conto e sono inclusi la firma e il timbro del rappresentante della BCT, nonché la firma del titolare del conto.

**N.B.**: Per gli istituti di istruzione superiore pubblici, le richieste di apertura di conti in valuta estera devono essere firmate dal Rettorato competente (Circolare del Ministro dell'Istruzione Superiore del 02/12/2019)

###### Gestione del conto in euro 1

* + 1. **Lo Stato** : Dopo l'apertura di un conto in euro, il Ministero interessato gestisce questo conto addebitando sullo stesso conto qualsiasi pagamento o trasferimento in Tunisia o all'estero.

1**.**2.2 **Enti pubblici amministrativi:** A seguito dell'apertura del conto in valuta estera, la BCT procede all’alimentazione, per tranche, del Conto Corrente Postale (CCP in dinari tunisini TND) dell'EPA, aperto presso le Poste Tunisine (PT), dal conto in valuta estera e ciò, sulla base di una richiesta di finanziamento stabilita e firmata dalla/e persona/e autorizzata/e a presentare richieste di pagamento nell'ambito del progetto.

La frequenza delle richieste di finanziamento del CCP da parte della BCT viene concordata con il titolare di questo conto sulla base di un piano di spesa annuale previsto.

Per quanto riguarda i trasferimenti di fondi a partner all'estero, la BCT effettuerà tali operazioni di trasferimento dal conto in valuta estera aperto nei suoi conti e su richiesta del beneficiario principale.

1.2.3 **Autorità pubbliche locali**: A seguito dell'apertura del conto in valuta estera presso la BCT, quest'ultima procede a finanziare, a rate, la CCP della CPL interessata in TND, dal conto in valuta estera e ciò sulla base di una richiesta di finanziamento stabilita e firmata dalla/e persona/e autorizzata/e a presentare richieste di pagamento nell'ambito del progetto.

La frequenza delle richieste di finanziamento del CCP da parte della BCT viene concordata con il titolare di questo conto sulla base di un piano di spesa annuale previsto.

Per quanto riguarda i trasferimenti di fondi a partner all'estero, la BCT effettuerà tali operazioni di trasferimento dal conto in valuta estera aperto nei suoi conti e su richiesta del beneficiario principale.

1 Vedere la lettera della BCT indirizzato A Ministero dello Sviluppo, dell’Investimento e della Cooperazione internazionale al 15 maggio 2019.

##### Enti pubblici non amministrativi (EPNA), enti di diritto privato e associazioni

Gli Enti pubblici non amministrativi (EPNA), gli enti di diritto privato e le Associazioni procedono all'apertura di un conto in euro presso la Posta Tunisina (PT) o le banche commerciali in conformità con la normativa vigente in materia di cambi.

Per quanto riguarda le associazioni, l'apertura di un conto in valuta estera avviene sulla base dello studio di un fascicolo contenente i seguenti documenti:

1. Una copia dell'accordo di finanziamento per il programma di cooperazione transfrontaliera Italia-Tunisia o della convenzione di finanziamento del programma Cooperazione transfrontaliera nel bacino del Mediterraneo firmata il 22 dicembre 2016 tra la Tunisia e la Commissione europea (CE );
2. Una copia del contratto di sovvenzione firmato tra l'Autorità di gestione del programma e il beneficiario principale;
3. Copia della convenzione di partenariato sottoscritto tra il beneficiario principale e i vari partner;
4. Una copia del verbale di creazione dell’associazione;
5. Una copia del verbale di nomina dei membri fondatori dell’associazione con le copie dei loro documenti di identità;
6. Una copia del Giornale Ufficiale della Repubblica tunisina (JORT) che istituisce l'associazione;
7. Copia del codice fiscale dell’associazione.

Un estratto del Registro Nazionale del Commercio sostituisce i documenti 4.5.6.7.

Per tali enti (EPNA, Enti e Associazioni di Diritto Privato), il trasferimento di denaro in valuta estera all'estero viene effettuato nel rispetto delle normative vigenti e previa autorizzazione della BCT sulla base del documenti giustificativi del trasferimento.

Riferimenti normativi

* Code des changes et du commerce extérieur tel que promulgué par la loi n° 76-18 du 21 janvier 1976,
* Lettre de la BCT en date du 15/05/2020 adressée au Directeur Général de la coopération transfrontalière.

Trasferimenti periodici al CCP del beneficiario principale o del partner

Richiesta apertura da un conto in valuta estera presso una banca commerciale o presso l'ufficio postale tunisino

Autorizzazione della BCT

Gestione del conto in valuta estera da parte del beneficiario principale o del partner presso la sua banca o presso la Posta Tunisina

Procedura di apertura

di un conto in valuta estera

Lo Stato

EPA/ Autorità pubbliche locali EPNA/Entità privati

e associazioni

Conto progetto/BCT

Richiesta apertura di un c conto in valuta estera e presso la BCT

Gestione diretta del conto del beneficiario principale del partner

Pagamenti all’estero

la BCT procede ai pagamenti destinati all’estero

Pagamenti locali

La banca del beneficiario principale o del partner o del PT richiede l'autorizzazione ad aprire un conto in valuta estera presso la BCT

Trasferimenti periodici verso il CCP del beneficiario principale o del partner

Autorizzazione della BCT

Gestione del conto in valuta del BP o del partner presso la propria banca o presso la Poste Tunisina